

**Новые тенденции в развитии итальянского политического языка на рубеже
XX - XXI веков**

Научный руководитель – Хлебникова Варвара Борисовна

Асланова Нателла Муслимовна

Студент (магистр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет
иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

E-mail: natellatella93@mail.ru

Политический язык как один из ключевых компонентов национальной политической культуры представляет собой средство осуществления политической коммуникации с электоратом. Политический язык формируется под воздействием историко-культурных, экономических, социальных условий в стране, что позволяет говорить о его региональной специфике. В языке отражаются не только актуальные для определённого исторического периода общественно-политические настроения, но и связанные с особенностями длительного развития региона устойчивые, порой стереотипные представления о власти. Коммуникативная функция политического языка направлена, прежде всего, на достижение основной цели любой политической силы - получение власти. В рамках нашего исследования мы обратились к изучению итальянского политического языка на рубеже XX - XXI вв. На его развитие не могли не оказать влияние такие события в истории Италии, как крушение Первой республики, становление Второй республики, появление новых игроков на политической арене. С приходом к власти в 1994 году Сильвио Берлускони, лидера партии «Вперёд, Италия», политическая культура страны начинает переживать переход от так называемого языка *politichese* (язык, понятный исключительно политической элите) к «народному» языку *gentese*. Прежняя коммуникация политиков воспринималась населением как сознательное усложнение языка: представители политической элиты не могли явно продемонстрировать своё «желание получить власть» [Petrilli, 2015, p.20], поэтому информативность сообщения преднамеренно сокращалась. Берлускони, напротив, определил новый формат общения с электоратом, отступив от «традиций и формул прошлого» [Gualdo, 2004, p.18]. Отказ от сложных конструкций, лаконичное выражение основных задач стало настоящей революцией для традиционно тяжеловесного итальянского политического языка. В «народном» языке практически полностью отсутствовали специальные термины, не всегда понятные общественности. Главным принципом стало обращение к чётко сформулированным идеям, отсылкам к известным понятиям и событиям, личным примерам, вызывающим к чувствам электората. Лаконичность нового политического языка не исключает использование многочисленных художественных средств, делающих речь политика яркой, запоминающейся. Характерной чертой «народного» языка политики является также повсеместное употребление личных местоимений, что создаёт среди итальянцев ощущение причастности к политике как к общему делу, сокращает актуальный для региона разрыв между государством и социумом. Язык, используемый Берлускони, живой, динамичный. Отказ от тяжеловесных форм общения с народом, употребление элементов разговорного стиля [4,5] сделали речь политика более доступной для восприятия в противовес сложной, почти искусственной коммуникации прошлого. «Народному» языку было свойственно и частое обращение к знакомой и близкой нации военной и футбольной терминологии, что обеспечивало наиболее эффективное

общение с избирателями. После прихода к власти Сильвио Берлускони, владельца холдинга Mediaset, новый формат коммуникации начал определяться активным использованием медиатехнологий, а англицизмы и американизмы стали неотъемлемой частью итальянского политического языка (*i big del partito* - высокопоставленные члены партии, *team manager* - руководитель команды, *leader* - лидер, *welfare* - благосостояние; *restyling* - обновление, изменение).

В то же время в политическом языке современной Италии отразились актуальные настроения нации, особенности взаимоотношений народа и власти. С помощью эмоционально-окрашенной лексики, ярких сравнений язык СМИ представил своеобразную характеристику политической элиты, дополнив её устойчивый стереотипный образ, принятый в итальянском обществе. Появление таких понятий, как «берлусконизм», «машина для пропаганды», «партия-фирма», «пластиковая партия» [6] стало реакцией на чрезмерно высокий уровень концентрации власти Берлускони в стране. Итальянский политический язык известен также многочисленными неологизмами, отражающими недоверие населения к политическим институтам, его скептическое восприятие политиков и соответствующие предрассудки.

Таким образом, необходимо отметить, что политический язык становится одним из наиболее важных источников для изучения тенденций развития политической культуры региона. Язык остро реагирует на любые изменения в жизни социума: в нём спонтанно возникают неологизмы, устойчивые словосочетания, демонстрирующие отношение народа к власти, а свойственная политическому языку экспрессивность [1] повышает интерес нации к политической сфере. В Италии на рубеже XX-XXI веков язык политики в устах самой политической элиты пережил глубокую трансформацию, связанную с именем Сильвио Берлускони. Одной из ключевых тенденций современного итальянского политического языка стала его демократизация, в результате которой были фактически устранены различия между официальным и неофициальным языком политики. Именно через упрощение языка, попытки стереть грань между политиком и обществом, представитель власти завоёвывает внимание электората, создаёт видимость общих стремлений. Многие фразы политических лидеров быстро становятся частью современного итальянского языка, они легко запоминаются, используются в СМИ. Важно подчеркнуть, что политик обращается к доступному, близкому нации языку как к мощному оружию в политической борьбе: с его помощью он внедряется в электорат, привлекает к себе внимание избирателей. Напротив, приверженность «устаревшему языку», так называемому языку «*politichese*», который ассоциируется с периодом Первой республики, только отталкивает население, вызывает его недоверие и снижает авторитет представителей политической элиты в Италии.

Источники и литература

- 1) Чудинов А.П. Политическая лингвистика: Учеб. пособие. М., 2006.
- 2) Gualdo R., Vittoria Dell'Anna M. *La faconda Repubblica. La lingua della politica in Italia (1992-2004)*. Lecce, 2004.
- 3) Petrilli R. *La lingua politica. Lessico e strutture argomentative*. Roma, 2015.
- 4) Corriere della Sera: http://www.corriere.it/Primo_Piano/Politica/2004/01_Gennaio/24/forza_italia.shtml
- 5) La Repubblica.it: <http://www.repubblica.it/2004/a/sezioni/politica/festaforza/discesa/discesa.html>

- 6) Treccani - La cultura italiana: http://www.treccani.it/vocabolario/partito-di-plastica_%28Neologismi%29/